

Unione Velica Maccagno

in collaborazione con Yacht Club Ascona

Fireball d'Oro

Regata Nazionale Open

Lago Maggiore International RS Aero Regatta

RS Aero Swiss Open

Maccagno con Pino e Veddasca, 19-21 May / Maggio 2023

NOTICE OF RACE / BANDO DI REGATA

	<p>Organizing Authority The Italian Sailing Federation (FIV) authorizes UNIONE VELICA MACCAGNO (UVM).</p> <p>([DP] has the meaning prescribed by the point Notation of the Introduction of the RRS.) [NP] denotes that a breach of this rule will not be grounds for a protest by a boat. This changes RRS 60.1(a).</p>	<p>Autorità organizzatrice: La Federazione Italiana Vela (FIV) che delega UNIONE VELICA MACCAGNO (UVM).</p> <p>([DP] ha il significato prescritto al punto Notazione dell'Introduzione del RRS.) [NP] significa che una violazione di questa regola non potrà essere motivo di protesta da parte di una barca. Ciò modifica la RRS 60.1(a).</p>
1.	Rules	Regole
1.1	The event will be governed by the rules as defined in the Racing Rules of Sailing 2021-2024 (RRS).	La regata sarà disciplinata dalle Regole come definite nel Regolamento di Regata della Vela 2021-2024 (RRS).
1.2	The Italian National Sport Regulations and its Prescriptions will apply.	La Normativa FIV per l'Attività Sportiva Organizzata in Italia e le sue Prescrizioni saranno applicate.
1.3	[NP] [DP] RRS 40.1 "Personal flotation devices" shall always apply while afloat.	[NP] [DP] La RRS 40.1 "Dispositivi personali di galleggiamento" sarà applicata per tutto il tempo in cui i concorrenti sono in acqua.
1.6	RRS 63.7 is changed so that in the event of a conflict between the Notice of Race, Class Rules and Sailing Instructions the Sailing Instructions shall prevail.	La RRS 63.7 è modificata nel senso che, in caso di conflitto tra Bando di Regata, Regole di Classe e Istruzioni di Regata, queste ultime prevarranno.
1.7	If there is a conflict between languages, the English text will take precedence unless another language is provided in a prescription.	In caso di conflitto tra le lingue, il testo inglese prevale a meno che una prescrizione non venga fornita in un'altra lingua.

2.	Sailing Instructions	Istruzioni di regata
2.1	Sailing Instructions will be published by 18 th of May 2023 on the regatta webpage, available at the following link: https://www.unionevelicamaccagno.it/calendario-regate/regate-2023	Le Istruzioni di Regata saranno pubblicate entro il 18 Maggio 2023 sulla pagina web della regata, accessibile al seguente link: https://www.unionevelicamaccagno.it/calendario-regate/regate-2023
3.	Communication	Comunicati
3.1	The official notice board is located on the ground floor of the UVM club house. All notices will be uploaded also on the regatta webpage, available at the following link: https://www.unionevelicamaccagno.it/calendario-regate/regate-2023	L'albo ufficiale dei comunicati sarà la bacheca presente al piano terra della sede del circolo UVM. Tutti i comunicati saranno ripetuti sulla pagina web della regata, accessibile al seguente link: https://www.unionevelicamaccagno.it/calendario-regate/regate-2023
4.	Eligibility	Eleggibilità
4.1	The regatta is open to: <ul style="list-style-type: none"> • Fireball; • RS Aero 5; • RS Aero 6; • RS Aero 7; • RS Aero 9. 	La regata è aperta alle barche delle classi: <ul style="list-style-type: none"> • Fireball; • RS Aero 5; • RS Aero 6; • RS Aero 7; • RS Aero 9.
4.2	All competitors must be member of a club affiliated to a National Authority member of World Sailing as requested by the National Authority (see RRS 75). FIV competitors must be in compliance with the valid FIV card including the health certificate.	Tutti i concorrenti devono essere membri di un circolo affiliato all'Autorità Nazionale membro di World Sailing secondo la normativa nazionale (vedi RRS 75). I concorrenti FIV devono essere in regola con la tessera FIV in corso di validità vidimata per la parte sanitaria.
5.	Entry	Iscrizioni
5.1	Registrations: until 30th of April 2023. Late entries will be accepted until 18 th of May 2023 by 18:30, under penalty of paying the increased entry fee (see point 6.1). FIV (Italian Sailing Federation) Sailors: Boats with one or more FIV members onboard will have to register through the FIV website at the following link: https://federvela.coninet.it Event code: 2023-0540 Foreign Sailors: Foreign competitors who are not FIV members have to send the registration through manage2sail at the following link: https://www.manage2sail.com/it/event/rsaerofireball2023	Iscrizioni: entro il 30 Aprile 2023. Iscrizioni tardive saranno accettate entro il 18 Maggio alle ore 18:30, pena il pagamento della quota di iscrizione maggiorata (vedi punto 6.1). Concorrenti FIV: Le barche con uno o più concorrenti FIV in equipaggio dovranno inviare le iscrizioni tramite il Portale FIV, accessibile al seguente link: https://federvela.coninet.it Codice manifestazione: 2023-0540 Concorrenti stranieri: I concorrenti stranieri non tesserati FIV dovranno inviare le iscrizioni tramite manage2sail al seguente link: https://www.manage2sail.com/it/event/rsaerofireball2023
5.3	After arriving at the event site, all competitors must confirm their registration at the regatta office , located at the UVM club house, as shown in the schedule at point 7.1.	Arrivati sul luogo dell'evento, tutti i concorrenti dovranno confermare la propria iscrizione presso la segreteria di regata , situata presso la sede UVM, secondo gli orari illustrati al punto 7.1.

5.4	<p>Competitors have to show the following documents at registration:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Membership of a club affiliated to a WS member National Authority (RRS 75); - FIV sailors must have a valid FIV membership card including the health certificate; - Copy of the third-party liability insurance in English or Italian (see point 17), or the FIV Plus card for FIV sailors; - The class membership for the current year where required by the class; - Any competitors aged under 18 shall complete the parental consent form. 	<p>I concorrenti dovranno presentare all'atto della registrazione i seguenti documenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tessera di un circolo affiliato a un'autorità nazionale membro di WS (RRS 75); - Per i concorrenti FIV: valida tessera FIV validata per la parte sanitaria; - Copia della polizza assicurativa RC in inglese o italiano (vedi punto 17), o tessera FIV Plus per i concorrenti FIV; - L'associazione alla classe per l'anno in corso ove richiesto dalla classe; - I concorrenti di età inferiore ai 18 anni devono compilare il modulo apposito di affido.
5.5	<p>Competitors must communicate the T-shirt size of each crew member, before 30th of April 2023, for the creation of any gadget shirts, indicating it in the website used for registration or by sending an e-mail to info@unionevelicamaccagno.it</p>	<p>I concorrenti dovranno comunicare la taglia della maglietta di ogni membro dell'equipaggio, entro il 30 Aprile 2023, per la realizzazione di eventuali magliette gadget, indicandola sul sito web utilizzato per l'iscrizione oppure inviando una e-mail all'indirizzo info@unionevelicamaccagno.it</p>
5.6	<p>Competitors have to upload the certificate of insurance in English or Italian in which the coverage limit is clearly legible (see point 17) to the website used for registration.</p>	<p>I concorrenti dovranno caricare sul sito web utilizzato per l'iscrizione il certificato di assicurazione in inglese o in italiano in cui sia ben leggibile il massimale di copertura (vedi punto 17).</p>
5.7	<p>To be considered entered for the event, a boat must fulfil all requirements for registration and pay the entry fee within the stipulated deadlines.</p>	<p>Per essere considerata iscritta all'evento, una barca deve soddisfare tutto quanto richiesto per la registrazione e pagare la quota di iscrizione entro i termini previsti.</p>
6.	Fees	Quote di iscrizione
6.1	<p>Entry Fee:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fireball: € 125 • RS Aero Over 18: € 95 • Rs Aero Under 18: € 70 <p>Late entry Fee:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fireball: € 187 • RS Aero Over 18: € 142 • RS Aero Under 18: € 105 <p>to be paid, within the deadlines shown in point 5.1, into the following bank account:</p> <p>UNIONE VELICA MACCAGNO a.s.d. IBAN: IT51Z0538750401000042639088 SWIFT/BIC: BLOPIT22 Purpose of the payment: "Regatta: class, sail number, helm's name and surname".</p>	<p>Quota di iscrizione:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fireball: € 125 • RS Aero Over 18: € 95 • RS Aero Under 18: € 70 <p>Quota di iscrizione tardiva:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fireball: € 187 • RS Aero Over 18: € 142 • RS Aero Under 18: € 105 <p>I pagamenti devono essere effettuati, entro i termini illustrati al punto 5.1, sul seguente conto bancario:</p> <p>UNIONE VELICA MACCAGNO a.s.d. IBAN: IT51Z0538750401000042639088 SWIFT/BIC: BLOPIT22 Causale del bonifico: "Regata: classe, numero velico, nome e cognome del timoniere".</p>

7.	Schedule	Programma																
7.1	<p>Thursday 18th May 17:00-18:30 Registration</p> <p>Friday 19th May 9:00-10:30 Registration 11:00 Skipper meeting 12:30 First warning signal, races</p> <p>Saturday 20th May TBD First warning signal, races 19:30 Pasta Party</p> <p>Sunday 21st May TBD First warning signal, races Prize giving as soon as practicable after final race.</p>	<p>Giovedì 18 maggio 17:00-18:30 Registrazione</p> <p>Venerdì 19 maggio 9:00-10:30 Registrazione 11:00 Skipper meeting 12:30 Primo segnale d'avviso, regate</p> <p>Sabato 20 maggio Vedi albo Primo segnale d'avviso, regate 19:30 Pasta Party</p> <p>Domenica 21 maggio Vedi albo Primo segnale d'avviso, regate Premiazione appena possibile al termine delle regate.</p>																
7.2	No warning signal will be made after 16:30 on the last scheduled day.	L'ultimo giorno di regata non sarà dato nessun segnale di avviso dopo le ore 16:30.																
7.3	<p>Races:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Class</th> <th>Max. races per day</th> <th>Total races scheduled</th> <th>Target time</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>All</td> <td>4</td> <td>10</td> <td>40 min</td> </tr> </tbody> </table>	Class	Max. races per day	Total races scheduled	Target time	All	4	10	40 min	<p>Prove:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Classe</th> <th>Max. prove al giorno</th> <th>Totali prove previste</th> <th>Tempo target</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Tutte</td> <td>4</td> <td>10</td> <td>40 min</td> </tr> </tbody> </table>	Classe	Max. prove al giorno	Totali prove previste	Tempo target	Tutte	4	10	40 min
Class	Max. races per day	Total races scheduled	Target time															
All	4	10	40 min															
Classe	Max. prove al giorno	Totali prove previste	Tempo target															
Tutte	4	10	40 min															
8.	Advertising	Publicità																
8.1	Advertising is permitted in accordance with WS Regulation 20.	La pubblicità è libera come da Regulation 20 WS.																
9.	Venue	Località																
9.1	Appendix A shows the location of the regatta harbour.	L'allegato A indica l'ubicazione del porto della regata.																
9.2	Appendix B shows the location of the racing areas.	L'allegato B indica l'ubicazione dell'area di regata.																
10.	Courses	I percorsi																
10.1	Windward-Leeward course as provided in the Sailing Instructions.	Percorso a bastone bolina-poppa, come specificato nelle Istruzioni di Regata.																
11.	Scoring	Punteggio																
11.1	One race must be completed to constitute a series.	Una prova deve essere completata per costituire una serie.																
11.2	A ranking list will be drawn up for each class regardless of the number of participants.	Sarà redatta una classifica per ogni Classe indipendentemente dal numero di partecipanti.																
11.3	<p>The Low Point System will apply so changed:</p> <p>(a) When fewer than 4 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores.</p> <p>(b) When 4 to 7 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her worst score.</p> <p>(c) When 8 or more races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her two worst scores.</p>	<p>Sarà applicato il sistema di punteggio minimo così modificato:</p> <p>(a) Quando meno di 4 prove sono completate, il punteggio della serie di una barca sarà il totale dei suoi punteggi in tutte le prove.</p> <p>(b) Quando da 4 a 7 prove sono completate, il punteggio della serie di una barca sarà il totale dei suoi punteggi escluso il peggiore.</p> <p>(c) Quando 8 o più prove sono completate, il punteggio della serie di una barca sarà il totale dei suoi punteggi esclusi i due peggiori.</p>																

12.	Support Person Vessels and Support Persons	Barche appoggio e personale di supporto
12.1	All support vessels shall register with the secretary of the event and will be required to comply with event support vessel regulations.	Tutte le imbarcazioni di supporto devono essere registrate presso la segreteria della regata e devono rispettare le disposizioni.
12.2	Support vessels shall have a VHF marine radio and life jackets for all the crew.	Le imbarcazioni di supporto devono essere dotate di radio VHF marina e giubbotti salvagente per l'equipaggio.
12.3	Support person vessels will be part of the security arrangement for the regatta.	Le imbarcazioni di supporto saranno integrate nel dispositivo di sicurezza della regata.
13.	Prizes	Premi
13.1	Prizes will be given for each class depending on the number of competitors.	Saranno assegnati premi per ciascuna classe in relazione al numero di partecipanti.
14.	Media Rights	Diritti di media
14.1	By participating in this event, competitors grant to the Organizing Authority and its sponsors the right in perpetuity to make, use and show, from time to time at their discretion, any pictures and video footage, and other reproductions of the athlete and the boat, produced during the period of the competition without compensation.	Partecipando a questo evento, i concorrenti concedono all'Autorità Organizzatrice e ai suoi sponsor il diritto a tempo indeterminato di creare, utilizzare e mostrare di volta in volta, a loro discrezione, qualsiasi ripresa video-fotografica o altre riproduzioni dell'atleta e della barca, prodotta durante il periodo della competizione senza compenso.
15.	Disclaimer of Liability	Responsabilità
15.1	RRS 3 states: "The responsibility for a boat's decision to participate in a race or to continue to race is hers alone". By participating in this event each competitor agrees that sailing is part of those activities subject to article 2050 of the Italian CC (Codice Civile) and that all competitors do need to have a national membership card that covers any injuries as well as death and permanent disability.	La RRS 3 cita: "La responsabilità della decisione di una barca di partecipare a una prova o di rimanere in regata è solo sua". Pertanto, i partecipanti sono consapevoli che l'attività velica rientra tra quelle disciplinate dall'art.2050 del cc e che tutti partecipanti dovranno essere muniti di un tesseramento federale valido che garantisce la copertura infortuni, ivi compresi caso morte ed invalidità permanente.
15.2	The Organizing Authority, the Race Committee, the Jury, the Technical Committee if present, and any other party involved in the organization of the regatta will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta. Each boat owner or his representative accepts these terms by registering for the event.	La Autorità Organizzatrice, il Comitato di Regata, la Giuria, il Comitato Tecnico ove presente, e quanti per qualsiasi ragione prendono parte all'organizzazione della manifestazione, declinano ogni e qualsiasi responsabilità per danni che possono subire persone e/o cose, sia a terra che in acqua, in conseguenza della loro partecipazione alla regata. Ogni armatore o il suo rappresentante accetta queste regole registrandosi all'evento.

16.	Environmental Responsibility	Responsabilità ambientale
16.1	<p>The Basic Principle says: “Participants are encouraged to minimize any adverse environmental impact of the sport of sailing”, it is recommended that care be taken to always protect the environment during and after the event.</p> <p>Especially attention is drawn to RRS 47 - TRASH DISPOSAL- which states: “Competitors and support persons shall not intentionally put trash in the water. This rule applies at all times while afloat. The penalty for a breach of this rule may be less than disqualification”.</p>	<p>Richiamando il Principio Base che cita: “I partecipanti sono incoraggiati a minimizzare qualsiasi impatto ambientale negativo dello sport della vela”, si raccomanda la massima attenzione per la salvaguardia ambientale in tutti i momenti che accompagnano la pratica dello sport della vela prima, durante e dopo la manifestazione. In particolare, si richiama l’attenzione alla RRS 47 – Smaltimento dei Rifiuti– che testualmente cita: “I concorrenti e le persone di supporto non devono gettare deliberatamente rifiuti in acqua. Questa regola si applica sempre quando in acqua. La penalità per un’infrazione a questa regola può essere inferiore alla squalifica”.</p>
17.	Insurance	Assicurazione
17.1	<p>Each participating boat shall be insured with a valid third-party liability insurance including the coverage of risks at regattas, with a minimum cover of €1'500'000 per incident or the equivalent. FIV members may use the FIV Plus card.</p>	<p>Ogni barca concorrente dovrà essere coperta da assicurazione RC inclusa copertura del rischio in regata, in corso di validità con massimale di copertura di almeno €1'500'000 per incidente o equivalente.</p> <p>I concorrenti iscritti alla FIV potranno usare la tessera FIV Plus.</p>
18.	Charter Boats	Barche Charter
18.1	<p>Negri Nautica in collaboration with the Italian Class offers the RS Aero charter service 5/6/7/9 at the price of € 300.00. For more information contact: Negrinautica s.r.l. Viale Longarone 43-49, 20080 Zibido San Giacomo (Milano) Tel: +39.02.9002661 e-mail: info@negrinautica.com</p>	<p>Negri Nautica in collaborazione con la Classe Italiana offre il servizio charter RS Aero 5/6/7/9 al prezzo di € 300,00. Per maggiori informazioni contattare: Negrinautica s.r.l. Viale Longarone 43-49, 20080 Zibido San Giacomo (Milano) Tel: +39.02.9002661 e-mail: info@negrinautica.com</p>
19.	Further Information	Altre informazioni
19.1	<p>For further information please contact info@unionevelicamaccagno.it For RSAero - ullischeu@icloud.com</p>	<p>Per ulteriori informazioni prendere contatto con: info@unionevelicamaccagno.it Per RSAero - ullischeu@icloud.com</p>

Appendix / Allegato A:

Venue / Luogo:

UVM – Unione Velica Maccagno

Lungolago Girardi, 8

21061 Maccagno con Pino e Veddasca VA

Tel. +39 338 438 3723 / +39 0332 560 472



Appendix / Allegato B:

Race Area /Area di Regata:

